



NOTA DE COYUNTURA

CENTRO DE ESTUDIOS INTERNACIONALES GILBERTO BOSQUES

Senado de la República, 31 de marzo de 2016

AÑO DUAL MÉXICO-ALEMANIA 2016-2017



La secretaria de Relaciones Exteriores, Claudia Ruiz Massieu, y su homólogo alemán, el canciller Frank-Walter Steinmeier durante el anuncio oficial del logo del Año Dual: “México-Alemania: Alianza para el futuro”.

Fuente: Secretaría de Relaciones Exteriores, “Avanzan preparativos para el Año Dual México-Alemania”, 15 de marzo de 2016. Consultado el 29 de marzo de 2016 en: <http://www.gob.mx/sre/prensa/avanzan-preparativos-para-el-ano-dual-mexico-alemania>

Introducción

Para México, se tiene previsto que el Año Dual México-Alemania inicie con la próxima visita de Estado del presidente Enrique Peña Nieto a ese país, la cual se llevará a cabo del 11 al 12 de abril. Asimismo, para Alemania iniciará con la visita del ministro federal de Exteriores Frank-Walter Steinmeier a México, de la cual aún se desconoce la fecha. “Los años duales consisten en una serie de actividades para reforzar los vínculos de amistad y mostrar la diversidad y la riqueza cultural de ambas naciones mediante eventos culturales y de promoción económica, turística y educativa en ambos países”.¹ En 2012, Enrique Peña Nieto, entonces presidente electo, realizó una gira por Europa donde visitó Alemania, España, Francia y Reino Unido, países a los que reconoció como socios estratégicos con los que México tiene profundos lazos históricos. En esa ocasión, se reunió con la canciller alemana Angela Merkel, con quien conversó sobre la realización de un Año Dual entre ambos países; más tarde, en octubre de 2015, durante una reunión en Bruselas entre ambos funcionarios, se anunció oficialmente la decisión de celebrar el Año Dual durante el 2016 y el 2017.

Los días 13 al 15 de marzo pasados, la canciller mexicana, Claudia Ruiz Massieu, realizó una gira de trabajo a Alemania, donde al lado de su homólogo, el ministro Steinmeier, hablaron sobre el programa del Año de Alemania en México y el Año de México en Alemania, y anunciaron oficialmente el logo “México-Alemania: Alianza para el futuro”. Poco después, como una primera actividad, Alemania inauguró el 18 de marzo el Pabellón de México en Berlín bajo el lema “México, vívelo para crearlo”, con motivo de la próxima visita del mandatario mexicano. Derivado de estos acontecimientos, esta nota de coyuntura tiene el objeto de exponer la relación México-Alemania desde diversos ámbitos –político, económico, comercial, de la cooperación, cultural, educativo, turístico, y multilateral – con la finalidad de analizar los lazos históricos y las oportunidades que plantea para México la celebración del Año Dual. Finalmente, se enlistan los principales objetivos y las actividades, que hasta la fecha se conocen, a realizarse en México y en Alemania, a partir de las declaraciones de la canciller mexicana y el embajador de Alemania en México, Viktor Elbling.

México y Alemania: una relación estratégica

Las relaciones entre México y Alemania comenzaron antes de que México se independizara, con el arribo de religiosos y, más tarde, de técnicos alemanes a territorio mexicano, entre quienes destaca Alexander von Humboldt, quien jugó un papel fundamental en el desarrollo de los contactos bilaterales iniciales. En la época moderna, sin embargo, las relaciones bilaterales datan del 16 de abril de 1952, cuando México reanudó los vínculos con Alemania después de haberlos roto en 1941 con motivo de la declaración de “estado de guerra” entre ambas naciones por parte del entonces presidente Manuel Ávila Camacho.²

En el ámbito político, a nivel Estado y a partir del intercambio entre las instituciones que integran la administración pública federal, las visitas han sido diversas y recíprocas tanto a nivel bilateral como en el marco de los foros multilaterales. En el próximo mes de abril, el titular del Ejecutivo Federal mexicano visitará Alemania para reunirse con el presidente federal Joachim Gauck, y con la canciller Angela Merkel.

¹ Alejandro Negrín y Aída Velasco Pérez, “México y Alemania: una agenda a futuro”, *Revista Mexicana de Política Exterior*, núm. 99, México, SRE-Instituto Matías Romero, septiembre-diciembre de 2013. Consultada el 28 de marzo de 2016 en: <http://revistadigital.sre.gob.mx/images/stories/numeros/n99/escobar.pdf>

² Embajada de México en Alemania, “Relación México-Alemania”, 1º de julio de 2014. Consultado el 28 de marzo de 2016 en: <http://embamex.sre.gob.mx/alemania/index.php/es/relacion> y María del Pilar Escobar Bautista, “México-Alemania: datos de una valiosa relación histórica”, en *Revista Mexicana de Política Exterior*, op. cit.

Ahí tiene planeado participar en foros empresariales y más tarde, trasladarse a la ciudad portuaria de Hamburgo, donde buscará incrementar la inversión alemana en México. A continuación se revisa someramente el estado actual de la relación bilateral en distintos ámbitos.

Cooperación.- Actualmente, Alemania es uno de los socios más importantes para México en materia de cooperación para el desarrollo, tan sólo en materia científica y tecnológica se coloca como el segundo socio a nivel internacional. En este ámbito, se llevan a cabo una gran diversidad de proyectos, los más importantes entre ambos países abarcan principalmente los sectores de la energía, el medio ambiente, el cambio climático y la educación, así como la cooperación triangular.³ Entre los instrumentos internacionales vigentes se encuentran diversos convenios en la materia, tales como: cooperación técnica, científica, tecnológica y cultural.⁴

Comercio.- En el ámbito comercial, las economías de México y Alemania tienen la relación más estrecha en el marco de la Unión Europea, dada la complementariedad de las mismas. Alemania es uno de los socios estratégicos de México en Europa, siendo el primer socio comercial de entre los países de la Unión Europea y el quinto a nivel mundial.⁵ Por su parte, México no sólo es considerado socio estratégico por la Unión Europea, sino que además es para Alemania el segundo aliado comercial más importante en América Latina, después de Brasil. El dinamismo de la relación económica se ha ido incrementado y se ve favorecida por el Tratado de Libre Comercio entre la Unión Europea y México (TLCUEM); en 2015, el comercio bilateral fue de 17 mil 485 millones de dólares, mientras que en 2014 alcanzó los 14 mil millones de dólares. El sector automotriz es el que más destaca en el comercio bilateral; en otros productos principales, México importa principalmente de Alemania, automóviles, autopartes y electrónica,⁶ y exporta hacia ese país maquinaria, automóviles y productos químicos.⁷

Inversión.- En México, la inversión extranjera directa (IED) proveniente de Alemania asciende a 11 mil 226 millones de dólares acumulados en el periodo 1999-2015, lo que ubica a esa nación como la cuarta fuente de IED para México entre los países de la UE y la sexta a nivel mundial. Ambos cuentan con acuerdos sobre la promoción y protección recíproca de las inversiones y para evitar la doble tributación.⁸ Para las empresas alemanas, México representa un punto estratégico de producción y un mercado abierto, más de mil 700 empresas tienen negocios en el país⁹ y las principales actividades económicas a las que se

³ Verenise Sánchez, “Ciencia y Tecnología, presentes en el Año Dual México-Alemania”, CONACYT, 23 de marzo de 2016. Consultado el 29 de marzo de 2016 en: <http://conacytprensa.mx/index.php/sociedad/politica-cientifica/6158-ciencia-y-tecnologia-presentes-en-el-ano-dual-mexico-alemania>

⁴ Otros convenios vigentes en la materia son el de asistencia jurídica, transporte aéreo y protección de derechos de autor de las obras musicales. Consultoría Jurídica, “Búsqueda de datos”, SRE, febrero de 2016. Consultado el 31 de marzo de 2016 en: http://proteo2.sre.gob.mx/tratados/consulta_nva.php

⁵ Después de Estados Unidos, China, Canadá y Japón.

⁶ Asimismo, México es el segundo proveedor de miel para Alemania, y le exporta café, muebles, calzado y peletería, limón, mango, impresoras, tabaco, artículos de regalo y decoración, entre otros.

⁷ SRE, “Las relaciones entre México y Alemania pasan por un momento clave: Meade”, Comunicado de prensa núm. 319, 9 de junio de 2015. Consultado el 29 de marzo de 2016 en: <http://saladeprensa.sre.gob.mx/index.php/comunicados/6259-319>; SRE, “Avanzan preparativos para el Año Dual México-Alemania”, Comunicado de prensa núm. 104, 15 de marzo de 2016. Consultado el 29 de marzo de 2016 en: <http://www.gob.mx/sre/prensa/avanzan-preparativos-para-el-ano-dual-mexico-alemania>; Alejandro Negrin y Aida Velasco Pérez, “México y Alemania: una agenda a futuro”, en *Revista Mexicana de Política Exterior*, *op. cit.*

⁸ Consultoría Jurídica, *op. cit.*

⁹ Las principales empresas alemanas en el país son: Bayer, BMW, Siemens, Volkswagen, Audi, Eurocopter, entre otras, y se localizan en las principales ciudades del país. Por su parte, entre las empresas mexicanas con presencia en Alemania se puede mencionar a CEMEX, NemaK –filial de autopartes de Grupo Alfa-, Corporación EG, el grupo químico Mexichem, y Grupo Bocar.

dedican son la automotriz, la química y la farmacéutica,¹⁰ su actividad productiva representa alrededor del 8% del PIB mexicano, generando alrededor de 150 mil empleos.¹¹

Turismo.- En este ámbito, Alemania es el noveno emisor de turistas hacia México a nivel mundial y el cuarto a nivel europeo.¹² De acuerdo con datos de la Secretaría de Turismo, en 2015 se recibieron a 221,526 visitantes alemanes en México.¹³

Educación.- Como parte de la cooperación técnica, se encuentran las iniciativas y proyectos que consisten en elevar la calidad de la educación en México, y Alemania se precia de su sistema de educación dual, que vincula a las instituciones educativas con las empresas combinando la práctica y la teoría. Bajo este escenario, y a partir del objetivo de México de impulsar este modelo, diversos acuerdos se han suscrito tanto en el ámbito bilateral como en el interinstitucional. Así, la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) y el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) mantienen acuerdos de colaboración con el Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD, por sus siglas en alemán); la Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior (ANUIES) hace lo propio con la Conferencia de Rectores de Instituciones de Enseñanza Superior de Alemania; así como el CONALEP y el Instituto Alemán de Formación Vocacional (BIBB, por sus siglas en alemán). Además, en el marco de esta relación también está la cátedra Guillermo y Alejandro Humboldt, creada a través de un convenio establecido entre la UNAM, el Colegio de México y el DAAD.¹⁴ Alemania otorga alrededor de mil becas para estudiantes mexicanos, a nivel internacional se coloca como el tercer país en aceptar estudiantes extranjeros, después de EEUU y Reino Unido; mientras que para el caso de México, es el cuarto país en recibir estudiantes mexicanos.¹⁵

En el aspecto multilateral, destaca la profunda coincidencia entre México y Alemania en temas como la democracia, la codificación del derecho internacional, el cambio climático, el desarme, la energía, y los derechos humanos. Asimismo, es de mencionar la estrecha colaboración en varios de estos aspectos en foros internacionales como la ONU y el G20.

Finalmente, en el marco del fortalecimiento de la relación estratégica, en 2014, los gobiernos de México y Alemania crearon una Comisión Binacional, un mecanismo de colaboración conjunta que es parte de los esfuerzos bilaterales por impulsar una Alianza para el Futuro y en el que se inscribe el Año Dual. Para el cumplimiento de sus tareas, la Comisión se encuentra dividida en cinco subcomisiones: 1) Asuntos Políticos, Cooperación al Desarrollo Sostenible, Medio Ambiente y Cambio Climático; 2) Ciencia, Investigación e Innovación; 3) Economía, Energía, Comercio, Inversión y Turismo; 4) Cultura y 5) Educación.¹⁶

¹⁰ SRE, “Avanzan preparativos para el Año Dual México-Alemania”, *op. cit.*; y SRE, “Las relaciones entre México y Alemania pasan por un momento clave: Meade”, *op. cit.*

¹¹ Sonia Sierra, “Alemania y México se definen a través de su cultura: embajador”, *El Universal*, 15 de febrero de 2016. Consultado el 28 de marzo de 2016 en: <http://www.eluniversal.com.mx/articulo/cultura/artes-visuales/2016/02/15/alemania-y-mexico-se-definen-traves-de-su-cultura>

¹² Detrás de Reino Unido, España y Francia

¹³ SRE, “Avanzan preparativos para el Año Dual México-Alemania”, *op. cit.*

¹⁴ María del Pilar Escobar Bautista, *op. cit.*

¹⁵ Sonia Sierra, *op. cit.*

¹⁶ Embajada Alemana. Ciudad de México, “Mensaje de bienvenida”. Consultada el 29 de marzo de 2016 en: http://www.mexiko.diplo.de/Vertretung/mexiko/es/02_20Botschaft/Botschafter_und_Abteilungen/Beh_C3_B6rdenleiterGru_C3_9Fwort_Seite.html

El Año Dual México-Alemania

El Año Dual México-Alemania busca favorecer un mayor entendimiento bilateral, fortalecer la relación estratégica, profundizar la colaboración y el intercambio entre ambas sociedades, así como intensificar el diálogo político, promoviendo nuevas y mayores áreas de oportunidad y posibilitando nuevas alianzas para la cooperación futura basadas en metas diseñadas en el largo plazo a partir de un amplio programa transversal de promoción de México en Alemania y de Alemania en México. En tal virtud, no sólo pretende acrecentar los lazos políticos, sino también los culturales, los económicos, los científicos, los educativos y los sociales. En palabras de la secretaria de Relaciones Exteriores, Claudia Ruiz Massieu, el Año Dual “es una oportunidad para ampliar el entendimiento mutuo a nivel político y fortalecer el trabajo conjunto, pero también para que ambas sociedades se conozcan mejor”.

Durante su reciente visita en Berlín, la canciller mexicana declaró que a México le interesa el sector educativo, ya que en el ámbito de la educación dual Alemania tiene gran experiencia.¹⁷ Además informó que México desarrollará una agenda de actividades en torno a tres pilares: 1) comercio, industria y turismo; 2) educación, la ciencia y la innovación; y 3) arte e industrias creativas. Las acciones transversales de las instituciones nacionales participantes –Secretaría de Economía, ProMéxico, Secretaría de Educación Pública, CONCAYT, Secretaría de Turismo, Consejo de Promoción Turística de México (CTPM) y Secretaría de Cultura- serán coordinadas por la SRE a través de la Agencia Mexicana de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AMEXCID), y en estrecha colaboración con la Embajada de México en Alemania.

Al respecto, el embajador germano en México, Viktor Elbling, declaró que el lema “Alianza para el futuro” define en gran medida el programa del Año Dual, el cual ya cuenta con aspectos muy claros, sobre todo los que se realizarán en 2016, aunque algunas cosas de 2017 aún se están definiendo. Si bien se espera que el aspecto cultural sea el más importante del programa, también se contemplan más de cien proyectos en México, que abarquen ciencia, innovación, tecnología, educación y economía. Para Alemania, un Año Dual es un instrumento muy importante, cuya práctica ha incrementado en los últimos 10 años con algunos de sus socios estratégicos, como es el caso de China, India y Brasil. Desde esta perspectiva, el diplomático considera que México y Alemania se conocen bastante bien, pero aún quedan campos para incrementar el conocimiento. Para Alemania, los eventos representan una oportunidad para presentar al país europeo como una nación moderna, confiable, creativa, innovadora para la solución de los retos globales, abierta al mundo, dinámica, orientada hacia el futuro, abierta a la integración social, a los procesos de innovación y de comercio, que se hace responsable de la paz, los derechos humanos y el desarrollo sustentable.¹⁸ Aunque el contenido oficial del programa del Año Dual no ha sido difundido, ambos países han dado a conocer diversas actividades y una serie de objetivos que se llevarán a cabo, lo cual se enlista en la Tabla 1.¹⁹

¹⁷ SRE, “Mensaje de la secretaria de Relaciones Exteriores, Claudia Ruiz Massieu, en el Ministerio Federal de Relaciones Exteriores de Alemania”, 15 de marzo de 2016. Consultado el 29 de marzo de 2016 en: <http://www.gob.mx/sre/prensa/mensaje-de-la-secretaria-de-relaciones-exteriores-claudia-ruiz-massieu-en-el-ministerio-federal-de-relaciones-exteriores-de-alemania>; y Notimex, citado en *El Financiero*, “EPN pondrá en marcha Año Dual México-Alemania: SRE”, 14 de marzo de 2016. Consultado el 31 de marzo de 2016 en: <http://eleconomista.com.mx/sociedad/2016/03/14/epn-pondra-marcha-ano-dual-mexico-alemania-sre>

¹⁸ Sonia Sierra, *op. cit.*; Embajada Alemana Ciudad de México, *op. cit.*, y *Deutsche Welle*, “México y Alemania: nueva fase en las relaciones bilaterales”, 2016. Consultado el 29 de marzo de 2016 en: <http://www.dw.com/es/m%C3%A9xico-y-alemania-nueva-fase-en-las-relaciones-bilaterales/a-17967919>

¹⁹ SRE, “Año Dual México-Alemania 2016-2017”, 4 de marzo de 2016. Consultado el 29 de marzo de 2016 en: <https://www.gob.mx/sre/articulos/ano-dual-mexico-alemania-2016-2017>

Tabla 1. Objetivos y actividades del Año Dual México-Alemania

<i>México en Alemania</i>	<i>Alemania en México</i>
<p>En el primer pilar, comercio, industria y turismo, se buscará fomentar:</p> <ul style="list-style-type: none"> Las exportaciones en los sectores agroalimentario, de transporte, de manufactura pesada, de la industria del diseño, de tecnologías de la información y tecnologías del conocimiento. La inversión en áreas como el transporte, el automotriz, la energética, las energías renovables, las tecnologías ambientales y del consumo. 	<p>Turismo:</p> <ul style="list-style-type: none"> Elevar el número de vuelos a Alemania, e incluir vuelos directos desde Colonia-Bonn hacia Cancún, mediante la empresa Germanwings, los cuáles podrían costar 249 euros.
<p>En educación, ciencia y tecnología, se buscará fomentar:</p> <ul style="list-style-type: none"> Proyectos compartidos e iniciativas de cooperación en las áreas de educación, ciudades sustentables, preservación del medio ambiente, protección de la biodiversidad y de áreas naturales, cambio climático, desarrollo científico y tecnológico. Entre las actividades destaca la cátedra México-Alemania, o la presencia de México como país invitado en la Feria Internacional Study World. 	<p>Educación y cultura:</p> <ul style="list-style-type: none"> Proyectos que se enfocan en la arqueología y el rescate de los bienes culturales, sobre todo en nuevas herramientas tecnológicas que preserven el patrimonio cultural. Se exhibirán las obras de Otto Dix en Monterrey y la Ciudad de México; la exposición El Tunel de la Ciencia del Instituto Max Planck; la “recuperación” de figuras de la cultura y la ciencia como Von Humboldt, Guillermo Kahlo, Mathias Goeritz, Ernst Saemisch o el caso de Hannes Meyer; retrospectivas de grandes cineastas; exhibiciones de fotografía y coproducciones en teatro y danza –en San Luis, se creará una casa de danza-. En junio se llevará a cabo en el Palacio de Bellas Artes, un concierto con una orquesta alemana, en coproducción con músicos mexicanos; en octubre participará en el Festival Cervantino, y en el verano se celebrará el Festival de Cine Alemán. Se ha aprobado un presupuesto público para ser utilizado en educación, donde además se contará con la cooperación de las empresas alemanas presentes en México. Alemania será país invitado en las ferias del libro de Guadalajara, Pachuca, y en la Infantil y Juvenil.
<p>En arte e industrias creativas, se buscará:</p> <ul style="list-style-type: none"> Proyectar los valores compartidos, la cultura y la historia. Se presentarán actividades artísticas y culturales, como la exposición maya que actualmente se encuentra en Inglaterra; la exposición “Los Mayas: el Lenguaje de la Belleza durante la visita del presidente Peña Nieto a ese país; otra exposición sobre la arquitectura mexicana contemporánea y la presencia de México en el Festival de las Luces, como país invitado. 	<p>Economía, innovación y tecnología:</p> <ul style="list-style-type: none"> Elevar el número de empresas, sobre todo en los aspectos de energías renovables y equipamiento para la industria de hidrocarburos. Fomentar proyectos de protección forestal en México, en el ámbito del cambio climático. En innovación y tecnología habrá una exposición llamada Hecho en Alemania, en el World Trade Center. Instituciones como el Max Planck, y la Fraunhofer-Gesellschaft, quieren incrementar la cooperación con México.

Fuente: Elaboración propia con información de la Secretaría de Relaciones Exteriores, *El Universal* y *El Economista*.

Conclusiones

Alemania y México comparten estrechos vínculos comerciales, financieros, de cooperación y educativos. A los proyectos en marcha, se gestan otros más al amparo de la Comisión Binacional. El Año Dual representa una oportunidad para ambos, no sólo para fortalecer y estrechar los lazos de la relación estratégica existente, sino además para crear nuevas oportunidades y nuevas formas de cooperación. Más

allá de impulsar nuevas experiencias y prácticas en las diversas áreas de la relación, el Año Dual es una valiosa oportunidad para el Poder Legislativo, que deberá buscar un mayor entendimiento y diálogo político entre ambas naciones, dotando de nuevos contenidos a la agenda actual. Alemania es para México un aliado estratégico ante los países miembros de la Unión, al tiempo que México ostenta para Alemania una posición geopolítica privilegiada en vista de sus múltiples pertenencias regionales, entre América del Norte, América Latina y el Pacífico.

A las oportunidades que derivan de la relación histórica entre ambos países, es de resaltar las bondades para México que presenta Alemania como país. Se trata de la economía más importante del continente europeo y del indiscutible líder político de la Unión Europea a nivel internacional. Actualmente, es la 6ª economía más grande del mundo, el tercer importador y exportador mundial, sus principales proveedores son Holanda, China, Francia y EEUU. Es el mayor mercado de la UE con el 16% de la población total de los 27 países de la zona y la primera economía de la UE con el 20% del PIB en la Unión. El mercado alemán es muy competitivo y segmentado, en él prima la calidad y la garantía de servicio. Sus tendencias son marcadas por estándares y normativas. Es país sede de multinacionales y el segundo en el mundo por la calidad de sus infraestructuras.²⁰ Por todas estas razones, México debe aprovechar la puesta en marcha del Año Dual como la plataforma para vincularse de forma más estrecha con Alemania, y buscar la construcción de iniciativas conjuntas que beneficien a ambos países.



**Centro de Estudios Internacionales Gilberto Bosques
Unidad de Estudios y Análisis Internacionales**

Coordinadora General
Adriana González Carrillo

Jefa de Unidad
Renata D. Bueron Valenzuela

Colaboraron en la elaboración y edición de este documento:
Jacaranda Guillén Ayala
J. Enrique Sevilla Macip

²⁰ Véase: Unión Europea e Instituto de Fomento Región de Murcia, “Informe del país Alemania 2016”, enero 2016. Consultado el 30 de marzo de 2016 en: http://www.impulsoexterior.com/COMEX/servlet/MuestraArchivo?id_=2_252